

UK Be sure to plug-in firmly the jack into the main button in order to guarantee the waterproof

IT Assicurati di inserire il jack all'interno del bottone ottagonale per ottenere la tenuta stagna del sistema

ES Asegúrese de conectar bien el jack al botón octagonal para garantizar la estanqueidad.

FR Assurez-vous de connecter fermement la prise dans le bouton principal afin de garantir l'étanchéité.

DE Drücken Sie den Stecker fest in die Haupttaste, damit der Wasserschutz garantiert ist.

JP 防水効果を発揮するため、コードはBTTボタンにしっかりと差し込んで下さい。

UK Install the BTT Button system on your motorbike with the velcro pad. Stick the pad A to the Button, place the pad B on the handlebar and then match together.

IT Installa il tuo sistema BTT Button sulla tua moto grazie ai dischetti di velcro adesivi. Incolla il velcro A al bottone, posiziona il velcro B sul manubrio dopodichè uniscili.

ES Fije el botón en la moto con el parche de velcro. Fije esta parte (A) en el dorso del botón. Fije la parte B en la moto

FR Fixer le bouton sur la moto avec bande velcro, appliquer cette partie (A) sur le dos de la touche. Appliquer la partie (B) sur la moto

DE Befestigen Sie die Taste mit dem Klettband am Motorrad. Kleben Sie dieses Teil (A) auf die Rückseite der Taste. Kleben Sie Teil (B) ans Motorrad

JP BTTボタンをマジックテープを使い装着します。Aの部分をボタンの裏側に取り付けます。Bの部分をオートバイ ハンドル側に取り付けます。

UK ON/OFF - To turn ON just press the button. It automatically turns OFF when not used

IT ON/OFF - Per accenderlo premere semplicemente il bottone. Si spegne da solo quando non è utilizzato.

ES ON/OFF - Para encenderlo, presione el botón. Se apaga automáticamente cuando no está siendo utilizado.

FR ON / OFF - Pour allumer appuyez simplement sur le bouton. Il se désactive automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé

DE ON/OFF - Zum Einschalten drücken Sie die Haupttaste. Wenn die Taste nicht verwendet wird, schaltet sie sich automatisch aus.

JP ボタンを押すと自動的に電源が入ります。ご使用にならないときは、自動的に電源がオフになります。

UK Pair your BTT Button to your smartphone just pressing once the button, you will see it in the Bluetooth setting list.

IT Abbina il tuo BTT Button al tuo Smartphone premendo una volta il bottone, sarà visibile nella lista dei dispositivi Bluetooth

ES Empareje su BTT Button con su smartphone presionando una vez el botón. Será visible en la lista de dispositivos Bluetooth.

FR Associez votre bouton BTT à votre smartphone simplement en appuyant une fois sur le bouton, vous allez le voir dans la liste des réglages Bluetooth.

DE Drücken Sie einmal die Haupttaste, um die BTT Taste mit Ihrem Smartphone zu koppeln. Die Taste wird auf dem Smartphone angezeigt.

JP ボタンを押すとBluetoothのペアリングモードになり、スマートフォン Bluetooth選択にリストされます。

UK Open the APP and register with your phone number and nickname

IT Apri l'APP e registrati con il tuo numero di telefono e un nickname

ES Abra la APP y regístrate con su número de teléfono y un nickname.

FR Ouvrez l'APP et inscrivez-vous avec votre numéro de téléphone et un surnom

DE Öffnen Sie die APP und registrieren Sie sich mit Ihrer Telefonnummer und Benutzernamen

JP BT TALKアプリをダウンロードの上、電話番号とニックネームを登録して設定を行います。通信相手もBT TALKアプリをダウンロードの上、BT TALKの起動が必要となります。

アプリのコンタクトリストに通信相手を表示させるためには、相手の電話番号をご自身の携帯電話の電話帳にご登録頂く必要が御座います。 ※BT TALKアプリのご使用には別途通信料が発生致します。

UK Once the Button is correctly paired and connected to the APP the symbol becomes blue on the APP. Press the same symbol to force the connection.

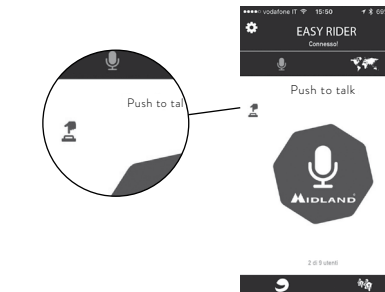
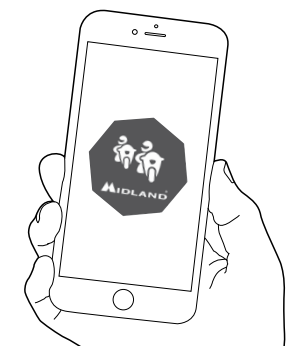
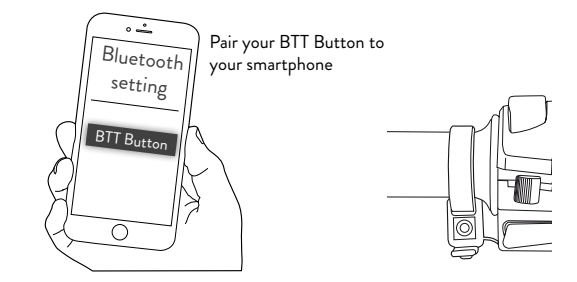
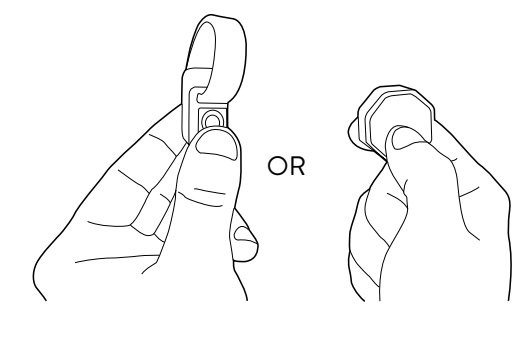
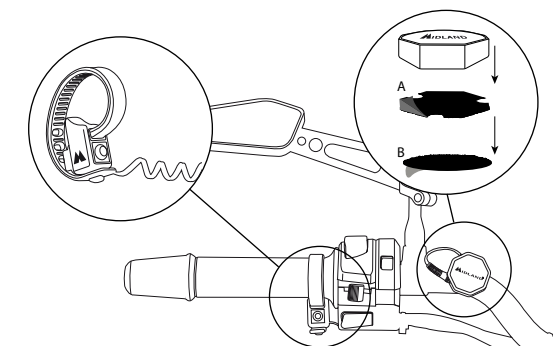
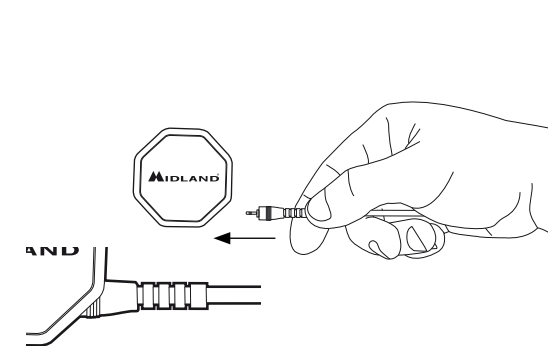
IT Una volta che il bottone è correttamente abbinato e connesso all'APP il simbolo diventerà blu. Per forzare la connessione premere lo stesso simbolo

ES Una vez el botón esté correctamente emparejado y conectado a la APP, el icono se volverá azul. Presione dicho símbolo para forzar la conexión.

FR Une fois le bouton est correctement couplé et connecté à l'APP le symbole devient bleu sur l'APP. Appuyer sur le même symbole pour forcer la connexion.

DE Wenn die Taste richtig gekoppelt ist, wird das Symbol in der APP blau angezeigt. Drücken Sie das Symbol, um die Verbindung zu erstellen.

JP BTTボタンが正しくアプリに認識されると、は青色になります。



ABOVE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING SPECIFICATIONS BASED ON SAMPLE TESTING:

Item of 99/05/CE	Standard Identification	Edition
3.1a	EN 60950-1	2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013
3.1a	EN 62479	2010
3.1b	EN 301 489-1	V1.9.2
3.1b	EN 301 489-17	V2.2.1
3.2	EN 300 328	V1.9.1

SUPPLEMENTARY INFORMATION
Conformity assessment procedures are referred to art.10(4) linked with Annex III of Directive 1999/5/ec. The test sample fulfills the requirements specified above, on the basis of test result and their evaluation. The product herewith complies with the essential requirements of EC Directives: 99/05/EC (R&TTE), 2011/65/EC (ROHS).

Download the BTTalk APP on your smartphone



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

- Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sulle apparecchiature indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).**
- All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialized waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.
- Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.**
- Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.
- Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.**

Certificazioni e Conformità di Sicurezza CE/Informazioni generali
Questo prodotto è conforme alla direttiva 99/05/CE e può essere liberamente utilizzato nei paesi dell'UE. Agli utenti non è permesso effettuare variazioni o modifiche di qualsiasi tipo all'apparecchio. Queste ultime, se non espressamente approvate dal produttore, annullano la possibilità di utilizzo dell'apparecchio ed invalidano la garanzia. Per ulteriori informazioni, fate riferimento al nostro sito web: www.midlandeurope.com

European CE Notice Certification and Safety Approval Information
This product is CE marked according to the RTTE Directive (99/5/EC) and is free use in all the EU countries. Users are not permitted to make any changes or modifications to the device. Modifications which are not expressly approved by the producer invalidate the warranty card. For further information, please go to our website: www.midlandeurope.com

Europäische CE Erklärung und Sicherheitshinweise
Dieses Produkt trägt das CE Zeichen nach der R&TTE Direktive (99/5/EC). Es ist gültig für alle EU Staaten. Es ist nicht zulässig, nicht mit uns abgesprochene Veränderungen an den Geräten vorzunehmen. Sie gefährden mit Änderungen nicht nur die Gewährleistung, sondern auch das Einhalten der gesetzlichen Grenzwerte. Näheres an technischen Informationen finden Kunden aus dem deutschsprachigen Raum auch unter <http://hobbyradio.de>, in der Rubrik "Biker Sets", wo Sie die jeweils neueste Ausgabe der Geräteunterlagen zum Download finden. Informationen für Kunden in Deutschland gibt es unter www.alan-electronics.de

Certificaciones Europeas CE
Este producto cumple la normativa CE de acuerdo con la Directiva RTTE (99/5/EC). y es de uso libre en todos los países del UE. No se permite a los usuarios hacer ningún cambio o modificaciones a la unidad. Las modificaciones que no están aprobadas por el fabricante invalidan la garantía. CTE International SRL, declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre. © ALAN COMMUNICATIONS, SA. Queda prohibida la reproducción total o parcial sin el permiso por escrito del titular. Para más información, visite nuestra web: www.midland.es

Certification de notice européenne CE et informations d'agrément aux fins de sécurité
Ce produit porte le marquage CE conformément à la directive RTTE (99/5/CE) et peut être librement utilisé dans tous les pays de l'UE. Il est interdit aux utilisateurs d'effectuer des changements ou des modifications sur le dispositif. Les modifications qui ne sont pas expressément approuvées par le producteur rendent nulle la garantie. Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site Internet: www.midlandeurope.com

UK To make a reset of the pairings you have to erase the BTT Button from the list of the Bluetooth devices on your mobile phone. Then briefly press one of the two buttons and after that keep pressed both buttons at the same time for 5 seconds. Now you can start a new pairing.

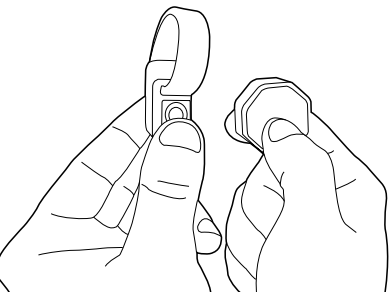
IT Per effettuare il reset degli abbinamenti cancellare il BTT Button dalla lista dei dispositivi Bluetooth sul telefono. Premere brevemente uno dei due tasti e successivamente tenere premuti contemporaneamente per 5 secondi entrambi i pulsanti. Ora potete procedere con un nuovo abbinamento.

ES Para hacer un reset de los emparejamientos debe eliminar el BTT Button de la lista de dispositivos Bluetooth de su smartphone. Después, presione brevemente uno de los dos botones, y después de eso mantenga presionados ambos botones durante 5 segundos. Ahora puede proceder con un nuevo emparejamiento.

FR Pour la remise à zéro des couplages il faut effacer le BTT BUTTON de la liste des équipements Bluetooth sur votre téléphone mobile. Appuyer brièvement une des deux touches et puis maintenir enfoncés tous les deux boutons dans le même temps pour 5 secondes. Maintenant vous pouvez effectuer des autres couplages.

DE Um die Verbindungen der BTT Taste zurückzusetzen, müssen Sie die BTT BUTTON aus der Bluetooth Liste in Ihrem Telefon entfernen. Danach drücken Sie zuerst eine der beiden Tasten kurz und danach beide gleichzeitig für mind. 5 Sekunden. Jetzt können Sie eine neue Bluetooth Verbindung herstellen.

JP BTT ボタンのBluetoothペアリングをリセット（解除）を行うには・・・スマートフォン（携帯端末）のBluetooth設定画面より、「BTTボタン」を解除（消去）します。そして、BTTボタン（商品）のどちらかのボタンを一回押し、その後両方のボタンを5秒間押し、ペアリングを抹消完了します。その後、新しいペアリングを行ってください。



UK ATTENTION! Using a Midland Intercom, if the Phone is paired on Vol + the APP will interrupt the intercom conversation. If paired on Vol- the APP will be in background.

IT ATTENZIONE! Utilizzando un intercom Midland se il telefono è abbinato al tasto Vol+ l'APP interromperà la conversazione Intercom. Se abbinato al tasto Vol- l'APP rimarrà in sottofondo.
ES ¡ATENCIÓN! Utilizando un intercom Midland, si el teléfono está emparejado con el botón Vol+ la APP interrumpirá todas las conversaciones Intercom. Si está emparejado con el botón Vol-, la APP permanecerá de fondo.

FR ATTENTION! Avec l'utilisation d'un Midland Intercom, si le téléphone est apparié sur "Vol +" l'APP interrompra les communications Intercom. Si appariés sur "Vol-" l'APP sera en fond.

DE ACHTUNG! Bei der Verwendung einer Midland Gegensprechanlage unterbricht die APP die Intercom Kommunikation, wenn das Telefon auf der Vol+ Taste gekoppelt ist. Wenn es auf der Vol- Taste gekoppelt ist, läuft die APP im Hintergrund.

JP 注意事項 ミッドランド インターカムのボリュームプラスキー(+) にBTT ボタンを登録頂くこと、BT TALKアプリ優先で着信します。（切り替わります）インターカムのボリュームマイナスキー(-) にBTT ボタンをご登録頂きますと、音声はバックグラウンドで着信します。

UK Keep pressed the button while talking, like a Walkie Talkie. Release the button to let the other users talk.

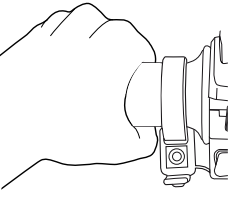
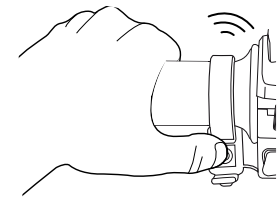
IT Tieni premuto il bottone per parlare come un Walkie Talkie. Rilascialo una volta finito per poter ricevere.


ES Mantenga presionado el botón mientras habla, como con un Walkie Talkie. Suelte el botón para poder recibir.


FR Gardez enfoncé le bouton tout en parlant, comme un Talkie Walkie. Relâchez le bouton pour laisser les autres utilisateurs vous parler.


DE Zum Sprechen halten Sie die Taste wie bei einem Funkgerät gedrückt. Lassen Sie die Taste los, um andere Benutzer sprechen zu lassen.

JP 会話をする際はBTTボタンを押しながら話して下さい。会話を終了するときはBTTボタンを離してください。





UK The APP BTalk is designed for Midland BT Intercom. The APP can work also with Bluetooth headsets of different brand. Once the headset is correctly paired and connected to the APP the symbol  becomes BLUE on the APP.

IT L'applicazione BTtalk è stata progettata per gli intercomi Midland, ma funziona anche con intercom di marche differenti. Una volta che il dispositivo è abbinato e connesso correttamente l'icona  diventerà BLU.

ES La APP BTtalk está diseñada para los Midland BT Intercom, pero puede funcionar con otras marcas. Una vez el dispositivo está correctamente emparejado y conectado a la APP, el icono  se volverá azul.

FR L'APP BTTALK est conçu pour les Intercom Midland BT. L'APP peut également fonctionner avec les casques Bluetooth de marque différente. Une fois que le casque est correctement couplé et connecté à l'APP le symbole devient BLEU sur le APP.

DE Die BTtalk APP ist speziell für Midland BT Intercoms entwickelt. Die APP kann aber auch mit Bluetooth Headsets von anderen Herstellern verwendet werden. Wenn ein anderes Headset mit der APP gekoppelt ist, wird das Symbol  blau angezeigt.

JP BT TALKはミッドランドインターカム専用に設計されています。日本国内におきましては、他社製インターカムとの接続は保証対象外です。インターカムが正しくアプリに認識されると、 は青色になります。

